

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



AÑO XXXI

MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 1.º de 1943

N.º 889



Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrabère

Evocación gratísima



El coro "Lagun Onak", con su director Rdo. Padre Luis M. de Mallea, en uno de sus conciertos habituales en L. R. 1 Radio "El Mundo" de Buenos Aires y que nosotros hemos escuchado aquí con emoción.



ARNALDO PEDRO PARRABERE

Administra bienes
Desempeña funciones de Apoderado
Seguros — Asuntos Judiciales
Tramitación de Sucesiones
Propaganda comercial



Oficinas: URUGUAY 1888
(casal esquina Yi)
Horario: días hábiles exceptuando
los sábados: de las 16 a las 18 horas
U.T.E. 8.57.55 — MONTEVIDEO

SAGARDUA
SIDRA CHAMPAGNISE
TOMADA HELADA ES DELICIOSA
Esta es la marca que ha obtenido el
Único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina e
Higiene del Centenario
UNICOS IMPORTADORES
VALENTIN MARTINEZ & Cía.
Meritorios y ventas: Piedras 509
Cargas: 25 de Agosto 514

LUIS SAN MARTIN
CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAIS
Oficina y BARRACA:
1970 — CUAREIM — 1978
MONTEVIDEO
U.T.E. 8.57.26

Sucesión NICOLAS INCLARTE
Consignaciones de Frutos del País
OFICINAS **Paraguay 1888**
BARRACA **Cuareim 2030**
U.T.E. 8.58.48

JOSE LIZARRAGA E HIJOS
IMPORTADORES
Sucesores de: Zabaleta & Lizarraga
Casa fundada en 1885 25 de Mayo 712
Especialidad en artículos de Bazar,
Juguetería y Ferretería
Ventas por Mayor y Menor
Teléf. 8 07 50

GARAYALDE
JOYERIA FINA
PITTALUGA Y ESCARIZ Sucesores
Importadores — Fabricantes
Especialistas en fabricación de joyas modernas
Talleres adjuntos al local de ventas
ITUZAINO 1433
U. T. E. 82-0-88 **MONTEVIDEO**

BAZAR COLON
Sarandí esq. Juan C. Gómez
●
VISITE LA NUEVA EXPOSICION

GARAYALDE HERMANOS
Importadores de Productos Químicos
Especialidades farmacéuticas. - Perfumería. -
Artículos de tocador. - Cirugía y Laboratorio.
U.T.E. 8.58.81 - 8.58.22
1868 — PARAGUAY — 1878
1868 — PLAZA GARAYALDE — 1868

Panadería
MONTE CRISTO y CANON
BALSA, DOMINGO & ESMORIS
Especialidad en Pan Dulce, Massas y Galletas
de campaña, Pan tres veces al día
COLONIA 1088 y 1088
Teléf. Aut. 8.58-12
Antes: FABRICA DE HELADOS



Órgano oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168 - U.T.E. 8-70-77
 Casa Impresora "Imprenta Agraciada" — M. Iglesias. — Agraciada 1923

AÑO XXXI

MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 1.º DE 1943

N.º 889

ESTÁ DESARROLLÁNDOSE CON EXTRAORDINARIO ENTUSIASMO LA SEMANA CULTURAL VASCA

ESTO constituye un magno acontecimiento para los vascos de América. Esta Semana Cultural canta su himno de grandeza con gran fervor racial, en ambiente de intenso patriotismo.

Y no podía ocurrir de otra manera, tratándose de nuestras cosas, de nuestros afectos, de nuestros recuerdos, de nuestras emociones, de la vida hogareña, llena de sencillez patriarcal y de nobleza de sentimientos.

La inauguración de la Exposición de Artes Plásticas y el festival grandioso del Sodre con asistencia del Presidente de la República, en la tarde y noche del sábado 30 de Octubre, donde recogimos tantas emociones; la misa solemne en la Catedral con prestigiosos coros vascos, el homenaje al Fundador de la Nacionalidad uruguayo General Don José Artigas, el nuevo festival en el Sodre en la tarde del 31, la fiesta ofrecida en nuestra Casa organizada por la Comisión de Fiestas y Comité Juvenil, el acto significativo en torno al monumento del Fundador de esta ciudad D. Bruno Mauricio de Zabala, el Concierto Sacro en el Sodre, el 1.º de Noviembre, dirigido por un gran músico, el R. R. Luis M. de Mallea, de la Congregación de los Canónigos Lateranenses, la despedida de las masas corales vascas, la demostración a la delegación vasco-chilena, las conferencias culturales vascas, la demostración a la delegación Nacional de Bellas Artes —donde continuará abierta la Exposición al público hasta el 13 del corriente,— todo esto, ¿no es una manifestación de vitalidad vasquista?

¿No representa acaso a esta raza pujante y fuerte, unida en apretado haz en esta tierra hospitalaria del Uruguay?...

Todo esto, en sus detalles, con el texto de los discursos y conferencias que aún no llegaron a nuestras manos en el momento en que redactamos estas líneas, serán insertados en las páginas de esta Revista "EUSKAL ERRIA".

De esta manera, a través de los años, quedará una evocación fidelísima de cuanto realizaron voluntades esforzadas, con tesón y disciplina magníficos.

Ya hablaremos de todo esto en forma merecida.

Mientras tanto, quede constancia de nuestro voto: que todos los vascos y sus descendientes se vinculen cuanto antes a "Euskal Erria", como socios, en la gran Institución que cooperó entusiastamente a esta feliz realización, en que se escaló una cumbre de gloria.

EL ACONTECIMIENTO DEL MOMENTO:

LA SEMANA CULTURAL VASCA

Una sentida conferencia del Dr. Vicente de Amézaga sobre "Enbeita el Bertsolari"

REALIZÓSE en el Salón de Actos de la Universidad, y con el auspicio del Comité Juvenil de la Semana Cultural Vasca: el Dr. Vicente de Amézaga dió, el viernes 15 de Octubre, su conferencia sobre el tema: "Enbeita el bertsolari".

Presentó al orador en galanas frases, el crítico Don Lauro Ayestarán.

"El Dr. de Amézaga inició su conferencia, —dijo "El País"—, afirmando que el "bertsolari" era el más alto exponente del ingenio popular vasco, y que él representaba, en efecto, en la vida espiritual de Euskal Erria lo que el pelotari en su culto a los ejercicios corporales, llegando a despertar un fervor mayor, entre las muchedumbres vascas, que el encendido por los atletas de la cancha; y señaló, después, que eso ocurría así, porque los "bertsolaris" —especie de payadores vascos— salían del pueblo y, en sus estrofas inspiradas, sabían interpretar a maravilla el alma popular, en sus tristezas y en sus alegrías, en sus luchas y en sus triunfos.

Pasando, entonces a referirse a la modalidad típica del "bertsolari", el Dr. de Amézaga dijo que a éste lo distinguían tres características principales. Y, en ese sentido, explicó, primero, al público, que los versos del "bertsolari" eran cantados, nunca recitados ni acompañados de música, y agregó que cada "bertsolari" daba cauce a su inspiración a través de algunas melodías favoritas, y que, a tal respecto, el genio del idioma vasco se adaptaba muy bien al verso cantado, a costa, a veces, de una arbitraria medida silábica. Indicó, a continuación, que también era característica fundamental la improvisación, llevada al punto de imponer, en los torneos poéticos, al "bertsolari", el tema y la melodía, que no se le dan a conocer sino pocos momentos antes de comenzar el certamen; y estableció, luego, que otra característica de este género era, todavía, la lucha y la controversia entre dos o más "bertsolaris", lo cual no excluía, sin embargo, que un "bertsolari" cantara, a veces, solo.

El Dr. de Amézaga entró, así, a ocuparse de la figura del personaje de su disertación. A tal propósito recordó que, en la pequeña antelglesia viz-

caína de Muxika, allá a la entrada de la risueña vega en que se asentaba Guernica, nació, en uno de sus viejos caseríos, y por el año 1880, un "bertsolari" que, con sus estrofas, aliviara sus humildes tareas de castero; expresó, en seguida, que dicho joven, en quien a la altura de espíritu se añadiese una prestancia aristocrática como de viejo hidalgo campesino vasco, fué pronto conocido como uno de los mejores —si no el mejor— "bertsolari" de los que, hasta ahora, se recordaban en el viejo país vasco; y apuntó, después, que su nombre, Pedro de Enbeita, se difundió rápidamente, de un extremo a otro de Euzkadi. Declaró, luego, que, enamorado fervorosamente de su tierra, Pedro de Enbeita la recorrió cantando, por todo monte y todo valle, su canción de resurrección y de esperanzas; reveló, asimismo, que las muchedumbres de las aldeas y los pueblos vascos fueron muy pronto conquistados por aquel "bertsolari" que unió, a su limpia y altísima inspiración, una nobleza de continente y de conducta que no dieron lugar a dudas sobre la sinceridad de su amor patrio, motivo preferente de sus canciones; y sostuvo que, en la obra del renacimiento vasco, el verbo encendido de Pedro de Enbeita se hallaba en un puesto de honor por nadie disputado. Aún, afirmó que tal fenómeno se produjo porque este hombre, además de un gran artista y ciudadano, fué un hombre bueno y modesto, lleno de atracción y simpatía, bien compatibles, por cierto, con su característica gravedad de vasco auténtico y, tras aludir a que, unos veinte años atrás, Pedro de Enbeita recibió, en la villa de Eibar, el homenaje popular de unos treinta mil vascos, y que, por aquella época, también se le ofreció, en Bilbao, un banquete de tres mil cubiertos, agregó, por último, que, en Buenos Aires, la sociedad vasco-argentina "Laurak Bat" patrocinó una suscripción con cuyo producto se le regaló a Pedro de Enbeita un caserío en su pueblo natal, y que fué, en ese entonces, que Leopoldo Lugones le dedicara aquel su magnífico poema de saludo titulado "Kepa de Enbeita, el bertsolari".

Terminando su conferencia, el Dr. de Amézaga dijo que "Urrechindorra" esto es, el ruiseñor, co-

mo los vascos lo llamaron, habían tenido que enmudecer durante estos últimos años, y que, hacía cosa de pocos meses, llegó, desde Europa, la lacónica noticia de que Pedro de Enbelta había dejado de cantar para siempre sobre la tierra.

Luego de esta disertación —que el orador ilustró con cantos y recitados— la señorita Betty Ar-

biza Aguirre recitó la oda de Lugones «Kepa de Enbelta, el bertsolaria».

Fué una hermosa conferencia.

Hemos pedido al Dr. Amézaga el texto de su notable trabajo. Si lo conseguimos en su hora, lo ofrecerá esta Revista.

Se ha celebrado, un año más, el día dedicado a San Miguel de Aralar, Patrono de Euzkadi, ahora a total beneficio de la Semana Cultural Vasca

DIA espléndido; y los entusiastas componentes de la Comisión de Fiestas, en constante movimiento desde las horas de la mañana.

A la hora 13 tuvo lugar el almuerzo. Una numerosa concurrencia se congregó alrededor de las largas mesas, muy bien dispuestas y adornadas. Ocupó un lugar especial en los comentarios de los comensales, el exquisito sabor del vino Medoc donado por la firma "Oyama" que preside Don Julio Garra, y los artísticos menús, obsequio del Sr. Joaquín Berroa Michelena.

La orquesta de cámara que dirige nuestro buen amigo el Maestro Don José Tomás Muflea, recreó nuestros oídos con aires vascos, en su mayoría productos de arreglos de dicho profesor, y que coreamos todos; alternaron con ella el dúo Cortesse-Rosito y un acordeonista. Una vez que este último dió término a sus ejecucio-

nes, recibimos una sorpresa al ver aparecer en el palco de la música a la banda de Chistularis con Michelena como primera figura, los que se vieron obligados a repetir los fandanguillos. Magnífico espectáculo.

De inmediato se sorteo la pareja de aldeanitos donadas por Doña Ignacia Michelena de Gorosabel, resultando favorecido el N.º 141, perteneciente al Sr. José Tejería, el que, en un gesto digno de aplauso, donó los aldeanitos para que fueran rematados en el momento. Efectuado el remate por el Sr. Luis Casastroja, con indudable maestría, la más alta oferta fué la hecha por Don Luis San Martín, quien repitiendo el gesto del Sr. Tejería, los donó nuevamente, con el fin de aumentar los ingresos al fondo de financiación de la Semana Vasca. En la puja que siguió, nuevamente fué Don Luis el triunfante.

EL HOMENAJE AL FUNDADOR DE LA CIUDAD DE MONTEVIDEO DON BRUNO MAURICIO DE ZABALA



Estas tres notas gráficas recuerdan tan feliz acto, verificado en la mañana del 2 de Noviembre, en la Plaza del mismo nombre

adjudicándose la pareja de aldeanos.

En los momentos subsiguientes, en el intervalo entre el almuerzo y la segunda etapa del festival, los concurrentes tuvieron ocasión de visitar los pintorescos rincones de nuestro recreo. Aproximadamente a las 16 y 30, se dió comienzo a los Bailes Vascos, presentándose en primer lugar el Ezpata y Makil Dantza que, bajo la dirección de Michelena, fueron perfectamente ejecutados.

A continuación se bailó el clásico "Aurresku" muy correctamente. Los Aurreskularis, hermanos Michelena, hicieron alarde de excelente agilidad y destreza, dando razón de la sangre vasca que corre por sus venas. En esta antigua danza

intervinieron los jóvenes Antonio y José Michelena, Mario Uribarri, Norberto Saldías, Jorge Arín y Xavier y Luis Alberto Igoa. Tomaron parte, además, las Srtas. Raquel San Martín, Tota Salasfranca, Carmen Artola, Esther, Babel y Margot Vallana, y María E. Mujica. Al chistu, Michelena; atabal, Manolo Arín.

Finalizados los bailes vascos, se dió comienzo a la Romería vasca, que duró hasta la hora 21 sin que el entusiasmo reinante decreciera ni por un momento. La Comisión de Fiestas, que preside Don Antonio Michelena y está formada por los Sres. Luis G. Rocca, Narciso Crehuet Andueza y los hermanos Xavier y Luis Alberto Igoa, fué muy felicitada.

La adhesión de "Euskal Erria"

CIRCULAR DEL CONSEJO DIRECTIVO

Montevideo, 24 de Octubre de 1943.

Estimado consocio:

POR nuestra Revista social y por las publicaciones aparecidas en la prensa, se habrá usted enterado de que, del 30 del corriente al 13 de Noviembre próximo, se efectuará la Semana de Cultura Vasca, prestigiada por el Consejo Directivo de "Euskal Erria".

Anhelamos que esta Semana de Cultura Vasca, cuyo programa adjuntamos, encuentre entre los vascos y los descendientes de vascos, cálido y fervoroso apoyo que ponga de manifiesto el hondo espíritu racial que nos anima.

Por eso lo exhortamos a que concorra conjuntamente con sus familiares, a todos los actos programados, donde, al mismo tiempo que los prestigia, gozará usted hondas emociones propias de nuestra tierra.

En la seguridad de que nuestra exhortación hallará simpático eco en usted, y que, con celosa actividad, la difundirá entre todas sus relaciones, lo saludamos con la expresión de nuestra más íntima solidaridad racial.

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ
Presidente.

PEDRO ARTECHE
Secretario.

PROGRAMA DE ACTOS

OCTUBRE 30, Sábado.

Hora 18 y 30. — Inauguración de la Exposición de Artes Plásticas en el Salón N. de Bellas Artes. — Palabras de apertura por la Sra. María Ana Bidegaray de Jansen y Don Julio Garra, Presidentes del Comité Ejecutivo.

Discurso del Sr. Ministro de Instrucción Pública y Previsión Social, Dr. Adolfo Felle Joanicó.

Hora 21 y 45. — En el Estudio Auditorio del SODRE, primer espectáculo de Folklore Vasco, en honor del Excmo. Sr. Presidente de la República, Dr. Juan José de Amézaga.

OCTUBRE 31, Domingo.

Hora 9 y 30. Gran Misa Cantada en la Catedral, con intervención de los coros y orquesta.

Hora 11. — Homenaje al Gral. José Gervasio Artigas al pie de su monumento en la Plaza Independencia. — Palabras alusivas por el Dr. Rodolfo Gorriti. — Himnos Uruguayo y Gernikako Arbola, por los coros y la Banda de la Escuela Militar.

Hora 18 y 30. — Segundo espectáculo folklórico en el Estudio Auditorio del SODRE.

NOVIEMBRE 1.º Lunes.

Hora 11. — Homenaje al Fundador de Montevideo, Don Bruno Mauricio de Zabala, en la Plaza que lleva su nombre. — Harán uso de la palabra del Dr. Enrique José Mochó y el Dr. Vicente de Amézaga.

Hora 18 y 30. — Gran Concierto de Música Sacra en el Estudio Auditorio del SODRE, con la intervención del coro LAGUN ONAK y los solistas del Teatro Colón de Buenos Aires, Sara César, Dora Pokorny, Horacio González Allsede y Carlos Rodríguez, bajo la dirección del Rdo. Padre Luis de Mailea.

En el Salón Nacional de Bellas Artes, mientras permanezca abierta al público la Exposición, se efectuará un ciclo de conferencias sobre temas vascos, a cargo de distinguidas personalidades.

SODRE — ESTUDIO AUDITORIO

SABADO 30 DE OCTUBRE

Gran espectáculo de folklora vasco, en honor del
señor Presidente de la República, doctor
Juan José de Amézaga

PROGRAMA

A las 21 y 45 horas.

PRIMERA PARTE

1. Himno Nacional Uruguayo y Gernikako Arbela, por los Coros Lagun Onak y Laurak Bat.
2. Palabras de ofrecimiento por el Ing. Don Urbano de Aguirre.
3. Conferencia por el Dr. Don José Irureta Goyena.
4. "EUSKO DANTZA", por las poxpollinas del Laurak Bat y "ARKU DANTZA".
5. MUTIL DANTZA (dos variedades) por los Dantzaris de Acción Vasca.
6. Los Dantzaris de EUZKO TXOKOA en un antiguo baile religioso (Espadas cortas).
7. SAGAR DANTZA y USTAI DANTZA, por las Hilanderas de Emakume Albertzale Batzar.
8. ARIQ-ARIR y FANDANGO, por cuatro parejas.
9. Coro LAURAK BAT, bajo la dirección del Maestro Moisés Larribas.
10. Espatadanza bizkaína: Saludo y homenaje a la bandera por los dantzaris de Acción vasca y Euzko Txokoa.
11. MAKIL DANTZA y BANAKO, por los mismos conjuntos.

SEGUNDA PARTE

1. MASCARADA SULETINA, por los dantzaris del Laurak Bat.
2. Coro LAGUN ONAK, bajo la dirección del Rdo. P. Luis de Mallea.
3. Espatadanza de la Opera AMAYA, por los dantzaris de Laurak Bat.

Comisiones de Honor que prestigian la Semana Cultural Vasca

CABALLEROS

Presidenta: Dr. Julio Guaní; Ministro de Relaciones Exteriores, Ing. José Serrato; Ministro del Interior, Dr. Juan J. Carbajal Victorica; Ministro de I. Pública y P. Social, Dr. Adolfo Follé; Ministro de Hacienda, Don Ricardo Cosío; Ministro de D. Nacional, Gral. Arq. Alfredo R. Campos; Ministro de Ganadería y Agricultura, Ing. A. González Vidart; Ministro de S. Públicas, Don Luis Mattiauda; Ministro de Obras Públicas, Don Tomás Barrera; Intendente Municipal, Ing. Juan P. Fabini; Jefe de Policía de Montevideo, Don Juan C. Gómez Folle; Presidente de "Euskal Erria", Dr. Enrique J. Mochó; Presidente del Con-

4. Sombras de Romerías, por todos los conjuntos.

PRECIO DE LAS LOCALIDADES

Palco con seis entradas	\$ 40.00
Platea con entrada	" 5.00
Tertulia 1.ª fila	" 5.00
Tertulia otras filas	" 3.50
Luneta de galería alta o baja	" 1.80
Entrada general	" 0.80

Este espectáculo se repetirá el domingo a la tarde, sin la ejecución de los himnos

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES para el espectáculo del Domingo 31, a las 18 y 30 horas:

Palco con seis entradas	\$ 17.00
Platea con entrada	" 2.00
Tertulia 1.ª fila	" 2.00
Tertulia otras filas	" 1.20
Entrada a palco	" 2.00
Luneta de galería alta o baja	" 0.80
Entrada general	" 0.40

LUNES 1.º de NOVIEMBRE A LAS 18 y 30 hs.
GRAN CONCIERTO DE MUSICA SACRA, con la intervención del CORO LAGUN ONAK y los solistas del Teatro Colón de Buenos Aires

SARA CESAR, mezzo-soprano,

DORA POKORNY, soprano,

CARLOS RODRIGUEZ, tenor y

HORACIO GONZALEZ ALISEDO, bajo.

bajo la dirección del Rdo. Padre Luis De Mallea

PRECIO DE LAS LOCALIDADES

Palco con seis entradas	\$ 25.00
Platea con entrada	" 3.00
Tertulia 1.ª fila	" 3.00
Tertulia otras filas	" 2.00
Luneta de galería alta o baja	" 1.20
Entrada general	" 0.60

tro Eúskaro Español, Don Eulogio Arín; Dr. Agustín Antía Errandonea, Ing. Juan J. de Arteaga, Dr. Tomás Aguirre Roselló, Esc. Antonio Antía Errandonea, Dr. Leonel Aguirre, Esc. Ignacio Arcos Ferrand, Dr. Enrique Anaya, Sr. Federico P. Arrosa, Rdo. P. Emilio Aguirrazabal, Dr. Mario Artagaveytia, Sr. Gregorio Aznárez, Dr. Juan J. Aguilar, Rdo. P. José de Ariztimuño, Sr. Jorge Aramendia, Dr. Miguel Artagaveytia, Sr. Pantaleón Astiazarán, Dr. Tomás Brena, Sr. Duncan Batlle Berres, Dr. Elías Bordabehere, Ing. Bernardo Larrazoy, Sr. César Batlle Pacheco, Gral. Arq. Alfredo Baldomir, Sr. Orestes Baroffio, Sr. Santiago Bordaberry, Sr. Luis Batlle Berres, Sr. Domingo Bordaberry, Sr. Rafael Batlle Pacheco, Sr.

Luis Balparda, Sr. Lorenzo Batlle Pacheco, Dr. Francisco Cortabarría, Dr. Eduardo J. Couture, Dr. Julio C. Cerdeiras Alonso, Dr. Amaro Carve Urioste, Sr. Pedro Chouy Terra, Sr. Gabriel Damboriana, Sr. Francisco Donagaray, Sr. Sr. Fernando Darnaud, Dr. Martín R. Echegoyen, Sr. José Elorza, Dr. Salvador Estradé, Dr. Emilio Frugoni, Dr. Enrique Gamio, Dr. José A. Gallinal, Dr. Francisco Garmendía, Rdo. P. Pedro Goycoechea, Dr. Gustavo Gallinal, Dr. Antonio M^a Grompone, Edo. Héctor Gerona, Sr. Ignacio Garmendía Caminos, Dr. J. Jiménez de Aréchaga, Sr. Francisco Garayalde, Dr. Máximo Halty, Dr. José Irueta Goyena (hijo), Dr. Alfredo Inciarte, Sr. Mario J. Ibarra, Dr. Jorge Iraola, Sr. Joaquín M^a Ibarburu, Dr. José Irueta Goyena, Sr. Ramón Iraizoz, Sr. Eduardo Jiménez de Aréchaga, Dr. Eulogio Lagarmilla, Sr. Jacinto Larraechea, Gral. José M. López Vidaur, Dr. Ernesto Llovet, Sr. Martín Martincorena, Dr. Javier Mendivil, Ing. Manuel F. Mendizábal, Sr. Raúl Montero Bustamante, Sr. Bernardo Methol, Sr. Miguel Otegui, Dr. Diego Otegui, Sr. Antonio Otegui, Dr. Carlos M^a Prando, Dr. Héctor Paysée Reyes, Dr. Juan A. Paperán, Dr. Gervasio de Posadas Belgrano, Sr. José M^a Peña, Dr. Alfredo Pacheco Dr. Benigno Palva Irriarí, Dr. Eduardo Rodríguez Larreta, Dr. Juan Andrés Ramírez, Dr. Dardo Regules, Sr. Hugo L. Ricaldoni, Arq. Juan A. Scasso, Dr. Joaquín Secco Ylla, Sr. Adolfo Tejera, Dr. Abelardo Vescovi, Dr. Pedro J. Hormaeche, Prof. Hugo Hormaeche, Dr. Estenio Hormaeche.

DAMAS Y SEÑORITAS

Señoras: Celia Alvarez Mouliá de Amézaga, María Martínez Correa de Falle Joanico, Elida Palma de Cosío, Elisa Bosch de Caryajal Victorica, Rosa Russo Bellini de Mattiada, Juana Etchemendi de Berrata, Martha Tevin Harispuro de Campos, Matilde Cazala de González Vidart, Laetitia Balparda de Guani, Josefina Peray de Serrato; señoritas: Ana María Amézaga, Margarita Amézaga, María Asunción Amézaga; señoras: Graciana A. de Argui, Matilde Rodríguez Larreta de Aguirre, Enrique Willman de Arteaga, Cora Urioste Piñeiro de Arán, Sara Vázquez de Aramendia, Delia Altamirano de Anaya, Elsa Bonasso de Aramendia, María Rafaela Araucho, Amelia Bidegaray de Alvarez Clna, Isabel Harambure,

Matilde Ibáñez de Batlle Berres, María Elena Serrato de Santancour, Inés Munyo de Boffil, María Luisa Iribarne de Batlle Berres, Margarita Pons Ferrer de Bidegaray, Josefina Ibargoyen de Belouqui, Margot Solari Amestoy de Baridón, Julietta Hounie de Burghí, Florinda Achar de Beramendi, Josefina Diharco de Berta, Celia Bidegaray de Caubios, María G. Cortabarría, Esther de Cáceres, Elina Echebarne de Castellanos, Célida Puppo de Campisteguy, Ramona Silveira de Capra, Celia Iribarne de Damborearena, Sara Martirón de Decournet, María Elena Abal Bidegaray de Dubourdieu, Matilde Aramendia de Destreux, Adela Tanco de Da Costa Churraca, Angellita Requena de Etchegaray, Mercedes Rivas de Errandonea, Julia Araucho Arricar de Gerona, Dolores S. de Gortari, Maruja Lavié de Gorriti, María Antonia Aragón de Hormaeche, Rosa Alzola de Gómez Folle, María Luisa Larronde Hounie, Luisa De Avila de Hormaeche, Isabel Carrera de Hardoy, Isabel Bach de Hormaeche, Maricuela García Lagos Larreta de Hughes, Isabel Buyssan Giró de Irueta Goyena, Manuela Imenarrieta de Inciarte, Rosa Galarraga de Igualín, Baldomera Ibarbuchi de Lizarraga, Estela Castellá de Inciarte, Luisa Nazábal de López Vidaur, Paulina Luisi, Antonia Netto de Mendilaharsú, Celia Ibáñez de Mezzera, Maruja Blanco Acevedo de Mandilaharsú, Celia Hardoy de Mussio Fournier, Juana Amestoy de Mochó, Aurelia Campisteguy de Moreau, Mercedes Errandonea de Mattos, Ponchita Beretervide de Pintos, Juanita Lema de Parrabère, María Pouey, María Antonia Platero de Real de Azúa, Lita Bavio de Real de Azúa, Manuela Laurnaga de Rospide, Matilde Rodríguez Larreta de Serrato, Josefina Siccardi Lezica de Salterain Herrera, Beatriz Rospide de Rospide, María Elena Amestoy de Solari, Antonia Urrutia de Salavarría, Leonor Ortiz De Pinedo de Seré, Sofía Inciarte Imenarrieta de Sologastoa, Dora Alzáibar de Scasso, Adela De Avila de Salterain, Majela Piñeiro de Shaw, Margarita De Sierra de Sánchez, Corina Rucker de Seré, Joaquina Erasun de Suquivilde, Isabel Bordaberry de Storace, Olga Canaveris de Santanaya, María Pía Bula de Surraco, Manuela Herrera de Salterain, Martha Lezica de Salterain, Sara Armandariz de Urtubey, Juliana Urtasun de West, Sara Arteaga Sienra de Urtubey, María Eugenia San Martín de Zufriateguy, Sara Blanco Acevedo de Urtubey, Esther Garmendia de Vargas Guillemete.

El Catálogo de la Exposición de Artes Plásticas

Patrocinada por la Comisión Nacional de Artes Plásticas. Del 30 de Octubre al 13 de Noviembre de 1943

SALON NACIONAL DE BELLAS ARTES
Plazoleta del Teatro Solís

(Publicamos su contenido en forma completa, salvando así algunos errores que aparecieron involuntariamente en el expresado Catálogo.)

O L E O S

ACEBAL IDIGORAS, ARTURO

- 1 — "Autorretrato".
- 2 — "Pescados".

3 — "Naturaleza Muerta".

ARANOA, JUAN DE

- 4 — "Vía Crucis". — (13 piezas del conjunto).
- 5 — "Naturaleza Muerta".
- 6 — "Ingeniero Urbano de Aguirre". — Retrato.
- 7 — "Sra. de Urbano Aguirre". — Retrato.
- 8 — "Padre Laburá". — Retrato.
- 9 — "Sra. Escasany". — Retrato.
- 10 — "Arq. Secundino Zuazo". — Retrato.

ARTIA, BIENABE

- 11 — "Niños y Pájaros".
- 12 — "Lobo de Mar".
- 13 — "Jueves Santo en Gulpúzeon".
- 14 — "Momento Lírico".

UN CONCIERTO SACRO INOLVIDABLE



Dirigido por el R. P. Luis M. de Mallea, se verificó en el Sodre en la tarde del 2 de Noviembre. Esta nota reproduce una parte de la concurrencia de la platería.

- 15 — "Ramentxo".
- 16 — "Haciendo Redes".
- 17 — "La Lección de la Madre".
- 18 — "Navegando con el Padre".
- 19 — "El Vasquito en la Pampa".
- 20 — "Marino Varco". — Agunda.

ARRUE

- 21 — "Toros en el Pueblo". — De la Colección del señor Máximo Arana.

BASTERRETXEA, NESTOR

- 22 — "Txierrero".

BIKANDI, JOSE DE

- 23 — "Galeones".
- 24 — "Sacerdote de Opera Aida".
- 25 — "El Cristo de los Pescadores".
- 26 — "Mascarones de Pron".
- 27 — "Titeres de Ansaldo San Carlino".
- 28 — "Aladino".
- 29 — "Marfisa".
- 30 — "El Bufo".
- 31 — "Anunciación". — Talla polícroma.
- 32 — "Cancha de Bochas".
- 33 — "Corralón".
- 34 — "Pescadería".
- 35 — "Mercadito de Carnes".
- 36 — "Titeres".
- 37 — "La Milonga".
- 38 — "Azoteas Boquenses".
- 39 — "Instrumento de Banda". — Platandos.
- 40 — "Instrumento de Banda". — Dorado.
- 41 — "Carnaval Boquense".

IBÁÑEZ DE ALDECOA, JULIAN

- 42 — "La Feria de Guernica".
- 43 — "Pescadores de Lekeitio".
- 44 — "Cargando Redes".

- 45 — "Al Mercado con Ovejas".
- 46 — "Familia de Aldeanos Vascos".

FLORES KAPEROTXIPI

- 47 — "Pescadores en Día de Fiesta".
- 48 — "A la Romería".

LEON DE CRUZALEGUI, JUAN

- 49 — "San Sebastián".
- 50 — "Orío".
- 51 — "Cerona".
- 52 — "Urruñe".

MUJICA, NICOLAS DE

- 53 — "Beizama". — De la Colección de Francisco y María G. Cortabarría.
- 54 — "Caseríos". — De la Colección de Manuela I. de Inclarte.
- 55 — "Caseríos". — De la Colección de Fernando Parrabère.

OLASAGASTI

- 56 — "Retrato". — De la Colección del Dr. Alfredo Arocena.

OTEIZA, CABANAS ANGEL

- 57 — "Alden de Zizurkil". — De la Colección de Arnaldo Pedro Parrabère.
- 58 — "Caserío". — De la Colección del doctor José Irureta Goyena.

PASCUAL, FELIX

- 59 — "Desnudo".
- 60 — "El Pan Nuestro".
- 61 — "Ruina".
- 62 — "Bombardeo".
- 63 — "Chirri".
- 64 — "Dolor".

- 65 — "Vencidos".
- 66 — "Consuelo".
- 67 — "Misericordia".
- 68 — "Hambre".

SALAZAR BOHEVERRIA, CLEMENTE

- 69 — "Motrico". — De la Colección del "Laurak Bat." de Buenos Aires.
- 70 — "Remeros de Bilbao". — De la Colección del señor Julio Garra.
- 71 — "Playa de Algorta". — De la Colección del señor Julio Garra.
- 72 — "Motivos de Pesca". — De la Colección del señor Arnaldo Pedro Parrabère.
- 73 — "Antiguo puerto de Algorta, con la luminosidad de sus aguas". — De la Colección del señor Arnaldo Pedro Parrabère.
- 74 — "Escenas de Puerto, en la paz del atardecer". — De la Colección del señor Arnaldo Pedro Parrabère.
- 75 — "Huyendo de la Tempestad". — De la Colección de la señora Juliana U. de West.
- 76 — "Paisaje". — De la Colección de la señora Juliana U. de West.

ZUBIAURRE, HERMANOS

- 77 — "Carmen la Gallega". — De la Colección de la señorita María G. Cortabarría.
- 78 — "Beizama" (Gulpúzkoa). — De la Colección de la señora Josefa Olazábal de Cortabarría.
- 79 — "Añoranzas". — De la Colección de las Srtas. Ofelia y Mercedes Boc Ruiz.

ZULOAGA

- 80 — "Tentación". — De la Colección del señor Fernando García.
- 81 — "El Peregrino Español". — Del Ministerio de Instrucción Pública.

ACUARELAS

ZUBIAURRE, HERMANOS

- 82 — "Prueba de Vacas". — De la Colección de Francisco y María G. Cortabarría.
- 83 — "Amatxo". — De la Colección de María G. Cortabarría.
- 84 — "Marinero". — De la Colección del Doctor Julio C. Yrueguy.
- 85 — "Escena Vasca". — De la Colección del Dr. José Montaner.
- 86 — "Dos Acuarelas". — De la Colección del Sr. Alberto Aguerre.
- 87 — "Los Lagarteranos". — De la Colección del Sr. José Pelufo.
- 88 — "Tres Acuarelas". — De la Colección del Sr. Alfonso Cortabarría.
- 89 — "Motivos Chilenos". — De la Colección Mueblería Caviglia.
- 90 — "Escena de Toros". — De la Colección Mueblería Caviglia.

CERAMICAS

BIKANDI, JOSE DE

- 91 — "Nacimiento del Hombre".
- 92 — "Inmigrante Vasco".
- 93 — "La Triste Musiquita".
- 94 — "Ciegos Cantores".
- 95 — "Pescados".

LOZAS DECORADAS

ITUARTE PAGOAGA, A.

- 96 — "Mateando".
- 97 — "Asado".
- 98 — "Corral de Coto".
- 99 — "Puerto de Buenos Aires".
- 100 — "Avenida "Gral. Paz".
- 101 — "Zumárraga".
- 102 — "Alzo".
- 103 — "Casa Solar".
- 104 — "Paisaje Salteño".
- 105 — "Paisaje Mendocono".
- 106 — "Chalet".
- 107 — "Chalet".
- 108 — "Motrico".
- 109 — "Guetaria".
- 110 — "Alquiza".
- 111 — "Bebedero".

DIBUJOS

BASTERRETXEA, NESTOR

- 112 — "Casablanca".
- 113 — "Casablanca".

MUSOA

- 114 — "Abertzale".
- 115 — "Pescadores con Redes".
- 116 — "Romería".
- 117 — "Puerto Vasco".
- 118 — "La Merienda".
- 119 — "Rincón del Puerto".
- 120 — "Arin - Arin".
- 121 — "Alderranos".
- 122 — "Tostatekos".
- 123 — "Euzkadi".

LAPIZ

APOITA, ADOLFO

- 124 — "Calle de Fuenterrabía".
- 125 — "Puerto de Pescadores".
- 126 — "Puerto Montt". — Tinta.
- 127 — "Calle del Rollo". — Acuarela.
- 128 — "Éxtasis". — Lápiz.
- 129 — "Viejo Muelle de Rosario".
- 130 — "Calle de Fuente". — Tinta.

BIKANDI, VICENTE

- 131 — "Galeón".

MAEZTU, GUSTAVO DE

- 132 — "El Torero". — Grabado.

EL DEPORTE DE LA PELOTA EN NUESTRA SEDE

Actividades fecundas de su Comisión

SIGUE afirmándose cada día, el entusiasmo de nuestros aficionados que concurren a nuestra sede, para ver cómo se dilucidan los partidos por el torneo "Ciudad de Montevideo".

Diariamente hay nuevas sorpresas, siendo así que son muchos los competidores de Sarle, que se han colocado en un mismo plano, por lo que tendrán que competir nuevamente muchas de las mismas parejas.

He aquí mencionado el desarrollo de los espectáculos ofrecidos por la Comisión de Pelota en el transcurso del mes de Octubre.

OCTUBRE 2

A MANO

POR CAMPEONATO 2.ª CATEGORIA

GADEA - PAOLILLO contra BARBAT - RUSSO

Fué este encuentro sumamente movido y entretenido, y el derroche de energías y entusiasmo puestos en juego, fué del agrado de la concurrencia. Para este lance, las opiniones estaban divididas, pues en tanto muchos esperaban el triunfo de Paolillo, otros, en cambio, se corrían una faja con Russo pues su saquecito colgado a media agua, no podía fallar; y efectivamente estos últimos no se equivocaron; el veterano, aparte de enloquecer al contrario con su saque infernal, jugó con mucha maestría; colocó bien las dos paredes y la volcada a la zurda, por lo que sus rivales tuvieron que soportar la derrota, llegando los vencedores a los 45 tantos, en tanto sus rivales quedaban en 38.

PARTIDO DE FONDO

BENÍTEZ - EROS COSTA versus PERICO e IRIGOYEN

Después de varios meses que no veíamos actuar en nuestra cancha a Costa, la incógnita del partido radicaba en él; la mayoría lo consideraba en estado de inactividad, pero nos brindó uno de sus buenos partidos; jugó admirablemente, y demostró estar en buen estado; sus fuertes pegadas tuvieron a mal traer a Perico, durante casi todo el encuentro.

Su compañero Benítez, lo acompañó eficazmente, desarrollando jugadas muy meritorias durante la primera mitad del partido, aflojando un poco en su juego en los últimos tantos.

Con respecto a sus rivales, tuvieron una mala noche, en la primera faz del partido; marcó el tanteador 2 contra 13, pero a partir de ahí, siguieron jugando con mucho acierto y tesón, pusieron en serios aprietos a sus rivales logrando llegar a los 41 tantos, en tanto Benítez y Costa obtenían el triunfo.

El encuentro, en sí, no fué muy brillante; no

obstante se vieron jugadas tesoreras e inteligentes, por lo que el público salió satisfecho.

OCTUBRE 9.

A primera hora, jugóse un partido de desafío, entre Perico y Eros Costa, mano a mano, y en el cual, ambos rivales lucharon de igual a igual, aunque notándose una leve superioridad de Costa, no tanto por su juego, sino por su juventud, lo que le permitía moverse con más destreza.

El público, entre pasajes cómicos, trágicos al final, aplaudió la victoria de Costa, que derrotó a Perico por 2 tantos en 45.

PARTIDO POR CAMPEONATO 2.ª CATEGORIA

A MANO

F. IRAIZOZ - CASANAS v. PAOLILLO - GADEA

Disfrutamos de un partido movido y lleno de jugadas de maestría, donde todos pusieron el mayor empeño por lograr el triunfo.

Indudablemente que la mayor chancos tenía la pareja formada por Gadea y Paolillo; mas a pesar de esto se vieron muy obligados en varios momentos del partido, pues mientras Faustino apuraba el juego, Casañas, por su parte colocaba la pelota en el fondo, por lo que Paolillo y Gadea tuvieron que recurrir a sus grandes recursos para obtener así la victoria por 8 tantos en 45.

Fué, este encuentro, una manifestación más, de los espectáculos que pueden brindarnos nuestros entusiastas aficionados.

PARTIDO DE FONDO

MANO 1.ª CATEGORIA

GONZALEZ - PERUCHO versus ANDRUQUITO (sólo)

Se impuso nuevamente con calidad el campeón, demostrando que no hay "tanque" que lo arrollee cuando castigan fuerte, él, con su sobre-pique se defiende para llevarla a buena y espera el momento para colocar el tanto. Dentro de la cancha vimos un "león"; éste fué González, que jugó admirablemente, poniendo todo su corazón en la brega. Animó constantemente todo el partido, puso vigor en sus manos, castigando impresionantemente la pelota; mas a pesar de ello se vió vencido, pues su compañero fracasó en todo el partido. Puede decirse, fué un mano a mano entre él y Andruquito, finalizando el partido con el triunfo de este último; finalizó en 40 tantos contra 32.

Francamente que nos sorprende, a los que vamos para ver actuar a aquel Perucho que conocíamos en un principio, que no pueda brindarnos aquellas jornadas que entusiasmaron a los aficionados, y que veían en él a un jugador de gran porvenir; por eso, creemos nuestro deber

recomendar a este amigo, un poco más de entrenamiento y preparación física, para que recupere nuevamente un estado satisfactorio.

OCTUBRE 16

PARTIDO DE CAMPEONATO 2.ª CATEGORIA MANO

BARBAT - RUSSO CONTRA SOTELO - CORBO

Resultó un partido deslucido, carente de jugadas de calidad; desarrollóse todo él, a base de saques, en el cual, el Jugador Ruso sacó ventaja, lo que motivó que llegase a los 46 tantos con toda facilidad, quedando la otra pareja en 28.

PARTIDO DE FONDO

POR CAMPEONATO 1.ª CATEGORIA

GONZALEZ - PERUCHO versus PERICO e IRIGOYEN

Partido bastante vistoso resultó éste, pues las fuerzas eran bastante parejas, en el cual, todos dos ellos tenían que derrochar energías para poder salir airoso.

Salieron en punta González y Perucho, jugador éste que se desempeñó bien, notándose más firmeza en su juego, y con ansias de rehabilitarse de su mala actuación en el último encuentro; pegó con violencia, y trató de arrimar bien la pelota a la zorda con infinidad de tantos.

Por su parte Perico e Irigoyen trataban de jugar con eficiencia, y no dar tregua a sus rivales, llevando el partido bastante equilibrado hasta los 30 tantos; mas a partir de esa altura, se fueron distanciando González y Perucho que no querían saber de "Aflojadas" y derrotaron a sus rivales por 9 tantos en 45.

El público se retiró muy satisfecho del encuentro y vió, por fin, ganar un partido a Perucho, que desde hace mucho no disfrutaba la victoria.

OCTUBRE 23

PARTIDO DE CAMPEONATO 2.ª CATEGORIA MANO

BARBAT - RUSSO contra F. IRAIZOZ - CASARAS

Nuevamente y con facilidad volvió a ganar la primera pareja, que demostró en todo momento nota superioridad. El veterano Ruso, fué el "Patrón del Frontón": bien colocado, volvió con toda seguridad, y colocó los tantos, con la maestría con que él sabe hacerlo.

Tampoco le faltó la "lluvia de saques" y, naturalmente, cuando sus contrarios tenían 32 tantos, ellos llegaban airoso al final del partido.

Tanto Faustino como Casañas, jugaron bien, pero tuvieron que rendirse ante la clase de uno de nuestros buenos veteranos que aún actúan en nuestra frontón.

En cuanto a Barbat, poco debió extremarse, pues ante el grito constante de "mía" de Ruso, le alcanzaba.

PARTIDO DE FONDO, DE DESAFIO

BENITEZ - GONZALEZ Versus ANDRUQUITO CORBO

Este partido de desafío fué concertado a jugar obligando a actuar a Andruquito como delantero.

De los encuentros del mes creemos haya sido éste el mejor que hemos presenciado, por cuanto fué un partido reñidísimo, donde los rivales no podían sacarse ventajas, por lo que todo el encuentro fué desarrollándose en el mismo ritmo.

Benítez jugó empeñosamente colocando tantos de gran factura.

González, por su parte, quiso demostrar que no sin razón le titulan "Castigo Depiadao": restó siempre la pelota con tal violencia, que lo tenía a Andruquito por la mitad del partido "pidiendo agua".

Empeñóse el Campeón en extremarse tanto que quiso definir sólo el partido, error lamentable éste, pues su compañero Corbo pudo haberlo aliviado en mucho, especialmente dejándole restar las peotas francas al medio, motivo por lo cual Andruquito quedó agotado, y no pudo colocar la pelota con el dominio característico en él.

Su compañero Corbo, que recién empieza a desempeñarse en cancha cerrada, trató de secundarlo lo mejor posible; pero la mayoría de las veces que le tocaba intervenir, eran pelotas difíciles, solamente para jugadores conocedores de nuestra cancha.

Como decíamos, fué un partido muy interesante, donde el público aplaudió entusiasmado, dado que hubo jugadas muy vistosas, y donde todos los contrincantes estaban empeñados para obtener la victoria, al punto tal, que vimos protestar a Benítez y a González, un fallo del Juez en forma que hace mucho tiempo no ocurría, creemos que esto no se repetirá, pues ambos jugadores nos merecen un concepto muy elevado por su corrección y caballerosidad.

Y si mayores ventajas para los rivales, terminó el encuentro con la victoria de Benítez y González por 4 tantos en 50.

CRONICAS DE LA CANCHA

Que un grito unánime de protesta, contra la Comisión de Pelota, lo constituya la pareja de pura cepa vasca Madoz y Zubillaga.

—Es una barbaridad, decían... son jugadores imbatibles del Eúskaro y de Wanderera... Los dos Luises sonreían, y esperaban el momento de capear el temporal... Y zás... he aquí que se presenta Don Faustino con su "REY" y acabóse el ruido de platos... Ya nadie chista.

Que ante la sorpresa del público se presentaron en la cancha, García y Schauricht García con el "Reojo" en la mano, al compañero le decía: Espere... espere... que llegue la hora...

Mas Schauricht impaciente, acordándose de Fidelito, tomó el "Cepillo" y la limpieza empezó.

Que el más chico de los Iraizoz se encuentra muy nervioso, hasta tanto no llegue de Buenos Aires su compañero, pues parece haber prometido el último "Modelo" de Almagro.

ESCOLÁSTICA ZUBIZARRETA DE GARAYALDE

† El 2 de Octubre de 1943

HEMOS perdido una socia meritisima, una socia de la primera hora: la señora *Escolástica Zubizarreta de Garayalde*, esposa amada de nuestro viejo amigo, fundador de «Euskal Erria», D. Francisco Garayalde.

Es una pérdida terrible para este hogar, para el extenso círculo de sus amistades y también para «Euskal Erria» que contó con la simpatía, la dedicación abnegada y el entusiasmo de su cooperación valiosa, sostenida y ejemplar.

Doña *Escolástica Z. de Garayalde* había formado parte, durante varios ejercicios, de nuestra Comisión de Señoras. Fué Tesorera y consejera, y más de una vez, en su actuación magnífica, atendimos su palabra prudente y emotiva, impregnada de bondad.

Ella miraba con afecto la obra de «Euskal Erria», pues con ésta se identificó desde el primer momento de su creación.

Todos querían a la señora de Garayalde por su sencillez proverbial, por su criterio reposado. Encontraba solución inmediata a los problemas que se planteaban y los definía y resolvía con claridad.

Amiga de hacer el bien, trabajó en la obra de los pobres, al lado de su esposo que nos alentaba también con su acción edificante.

Fué una socia de jerarquía, cuya memoria nos acompañará.

No puede ni debe olvidarse su imagen.

Su nombre sirvió de bandera y animosos hemos de evocar, con aquellos días claros y serenos de la Comisión de Señoras de «Euskal Erria».

No tuvo nunca doble intención en su palabra.

Era buena, era noble y era fiel.

Seres así que mantienen encendido en el corazón el fuego sagrado hacia la tierra de sus padres, son dignos de veneración respetuosa.

El sepelio de sus restos verificado en la mañana del domingo 3 de Octubre, congregó a numerosa concurrencia y su esposo e hijos vienen recibiendo inequívocos testimonios de condolencia.

Nosotros unimos también los nuestros, frente a este cuadro triste en que se va de su hogar la que fué inspiradora de sus alegrías, la esposa cariñosa, la madre admirable y la hermana inseparable.

¿Qué más puede decirse de este espíritu de selección?...

Quede en la paz de Dios, que a nosotros seguirá alentándonos con la lección austera de su vida...

—o

Al tenerse conocimiento de esta muer-



Escolástica Z. de Garayalde

te, la Comisión de Señoras mandó una ofrenda floral, y el Consejo Directivo de «Euskal Erria» una corona de flores

Homenaje sincero y cariñoso hacia esta socia que pasó junto a nosotros, sin ruido, edificándonos con su ejemplo luminoso

PESAME DEL CONSEJO DIRECTIVO

Montevideo, 4 de Octubre de 1943

Señor D. Francisco Garayalde y Familia

Muy estimado señor consocio

Ante la muerte de su esposa de Vd. la señora Escolastica Z. de Garayalde (Q. E. P. D.), cumplo con el deber de presentarle las más sentidas condolencias, extensivas a su familia

«Euskal Erria» pierde, con la desaparición de tan digna socia, una cooperadora eficiente de nuestra obra, en la cual se había distinguido su amable esposa de Vd. con una constancia y dedicación admirables. Su pasaje por la Comisión de Señoras, durante varios ejercicios, constituye una manifestación profunda del grande amor que tenía la extinta por el apostolado de la caridad y por todos aquellos actos que organizara nuestra Institución

Este Consejo está muy cerca de Vd. en esta hora de dolor intenso para su corazón, dignese aceptar, por tanto, esta palabra de consuelo que le dirige «Euskal Erria» por mi intermedio.

Saludo a Vd. y familia con la mejor estimación

Por el Consejo Directivo de «Euskal Erria»:

ENRIQUE JOSE MOCHO,
Presidente

PEDRO ARTECHE,
Secretario

DE LAS COMISIONES DE BENEFICENCIA E INSTRUCCION Y DE SEÑORAS

Montevideo, 4 de Octubre de 1943

Señor Don Francisco Garayalde y Familia

Muy digno señor

Assumiendo la representación de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de «Euskal Erria», estoy en el deber de dirigir a Vd y familia este testimonio de sincera condolencia, con motivo del fallecimiento de nuestra digna socia la señora ESCOLASTICA Z DE GARAYALDE, (Q. E. P. D.), que había formado parte de esta Comisión en tiempos de intensa actividad

Puede Vd. estar seguro que «Euskal Erria» nunca olvidará el grato nombre de la extinta, pues nos había acompañado con todo cariño

Estas Comisiones desean que Vd extienda estas condolencias a los miembros de su familia de Vd.

Al cumplir con mi misión en esta triste circunstancia, saludo al noble socio con respetuosa consideración

Por las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de «Euskal Erria»

ROSA G. DE IGUAIN,
Presidenta

CHINDA OLIVERA ORTUZ
Secretaria



PROXIMA FIESTA SOCIAL

Anunciamos a nuestros socios y consocias, con sus familias, que el domingo 28 del corriente mes de Noviembre, en nuestra sala central de la calle San José 1168, a las 18, se verificará una nueva fiesta con un programa seleccionado.

Quedan invitados en la seguridad de que pasarán momentos bien agradables.

Este acto lo organiza nuestra Comisión de Fiestas.

TERESA C DE MORENO

Rodeada de la consideración de sus numerosas amistades, falleció en esta ciudad la señora Te-

resa Cabana de Moreno, madre de nuestro socio D Carlos B. Moreno

Fué la extinta una dama adornada de mérito y virtud, que dejó una evocación feliz. Formó un hogar respetado y querido

Con motivo tan triste, estamos cerca de este hogar al que apreciamos.

EUGENIO B. DARRITCHON.

El 10 del pasado mes falleció el apreciado caballero D. Eugenio B. Darritchon, hermano político de nuestro amigo el Dr. Juan Ibarra Aguerrebere, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción de «Euskal Erria»

Fué el extinto un hombre de bien. Generoso, activo, de grandes impulsos, en todas partes donde actuara dejó el recuerdo de su actividad reconocida

Su muerte causó sorpresa en el vasto círculo de sus amistades. Se pierde un hombre bueno y ge-

neroso, que había despertado simpatías en su pasaje por la tierra.

Sentimos esta muerte y al inclinarnos respetuosamente ante su tumba, expresamos a sus deudos nuestra palabra de afectuoso consuelo.

CLOTILDE PARRABÈRE DE SICKINGER.

En forma resignada, murió la joven señora Clotilde Parrabère de Sickinger, el 5 del pasado octubre. Era hermana de nuestra socia la señora María Elvira Parrabère de Garra.

Fue la extinta una señora que estuvo enferma por espacio de varios años. El dolor la probó muchas veces y supo soportarlo todo con conformidad extraordinaria. Los médicos, hace ya unos años, habían perdido toda esperanza de reacción para su mal, que era del corazón. Pero ella seguía viviendo y nos alegraba a todos al verla tan optimista, tan confiada en seguir viviendo la prima vera de su vida.

Nunca le oímos proferir una queja para nadie, ni para su situación de enferma delicada. Su corazón iba fallando lentamente.

De maneras suaves atenta siempre para recibir a sus amistades, la serenidad luminosa de su semblante, su palabra reposada y tranquila, destacaban a las claras su paz interior, con la grandeza de su alma selecta.

Amaba la música, y en el violín, que lo estudió y practicó desde la infancia hasta 1931 nos ofrecía, en las dulces horas del hogar, notas agradables y emotivas.

Ha muerto con la simpatía de cuantos cultivaron su trato atractivo, delicado y lleno de ternura.

Fornó su hogar en el que se sintió feliz, y de ella, de su nombre que sonará en nuestros oídos como una melodía familiar inundada de celestial claridad, hemos de pensar en Clotilde, que fue una santita, que a nadie hizo mal.

Su memoria, en las intimidades del alma, nos acompañará a lo largo del tiempo que nos quede por vivir.

Condolencias de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras.

Montevideo, 14 de Octubre de 1942. - Señora

María Elvira Parrabère de Garra

Estimada señora,

Representando a las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria" dando a Ud. y familia mi palabra de sentida condolencia, con ocasión del fallecimiento de su her-

mana de Ud. la joven señora Clotilde Parrabère de Sickinger (Q. E. P. D.).

Es una pérdida muy grande para el hogar de ustedes y participamos íntimamente de ese dolor todos los amigos de "Euskal Erria".

Que el recuerdo grato de la extinta, noble y virtuosa mitigue la pena que les embarga a ustedes.

Al cumplir el mandato que me fuera conferido, saludo a Ud. y familia con la mayor simpatía y grande aprecio.

Por las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria".

Rosa G. de Iguain,
Presidenta.

Chinda Olivera Ortíz,
Secretaria.

BODA MARRONI GOSLINO-DE LA BANDERA

DUVIGNEAU

El 30 del pasado Octubre se verificó la boda de la señorita Renée de la Bandera Duvigneau con el señor Luis A. Marroni Goslino, pareja que tiene muchas vinculaciones entre nosotros. Los jóvenes esposos fueron muy felicitados y recibieron numerosos obsequios de sus amistades. Al desear la mayor felicidad a tan gentil pareja, reproducimos la participación que hemos recibido y que la agradecemos sinceramente. "Manuel M. de la Bandera Buero y Blanca Duvigneau de de la Bandera, tienen el agrado de participar a Ud. el enlace de su hija Renée con el Guardia Marina Luis A. Marroni Goslino, y le invitan a presenciar la ceremonia religiosa que se efectuará en el templo de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro el día 30 de Octubre a las 18 horas. — Montevideo, Octubre de 1942.

ALEGRÍAS DEL HOGAR

El hogar de los esposos Amea-Garayalde, fue alegrado con el nacimiento de un niño, al cual pusieron los nombres de José Fidel. Felicitaciones.



ECOS DE UN ACTO BENEFICO

Producido por la donación de un porta-retrato y el sorteo cívico se verificó el 27 de Julio (última lotería) saliendo premiado el N.º 230. Libretas vendidas

Sra. Rosa G. de Iguain, 7 lib. a 1 00 c/u.	\$ 7.00
" Paquita A. de Duvigneau, 5 libretas	" 5.00
" Antonia U. de Salavarría, 5 libretas	" 5.00
" Joaquina E. de Suquivilde, 5 libretas	" 5.00
" Mariana B. de Janssen, 2 libretas	" 2.00
" Chinda Olivera Ortúzar, 3 libretas	" 3.00
" Elida Aróztegui de Gardella, 5 libretas	" 5.00

Total \$ 32.00

No han devuelto aún 5 libretas o su importe.

BALANCE DE LAS FIESTAS DE SAN MIGUEL

ENTRADAS

152 Tarjetas a \$ 2.20 c/u.	\$ 334.40
3 " " " 7.20 "	" 14.40
" " " 7.00 "	" 49.00
5 " " " 5.00 "	" 30.00
Sorteo de muñecos vascos	" 120.00
Una donación	" 100.00
Cajón del Bar	" 112.80
Remate de dos plateas	" 8.62
Colección por el dúo Cortes- se-Rosito	" 30.87 \$ 800.09

SALIDAS

Compra de chorizos	\$ 5.00
" " aceite, cebollas, conserva y tallarines	" 5.00
Pagado a la orquesta	" 50.00
" al acordeonista	" 5.00
" " camión trans- porte al las	" 27.00
Pagado a la imprenta por impresión de los tickets	" 4.00
Pagado por concepto de manifiestos, sobres y es- tampillas	" 15.00
Compra de carbón	" 6.00
" " arvejas	" 9.00
" " pan	" 9.00
" " Costillas de cerdo	" 26.00
Pagado a la Confitería "La Malorquina"	" 156.95
Pagado al Café "Soroca- bana"	" 18.00
Propina mozos "Soroca- bana"	" 1.00
Pagado a los mozos, cocin- eros y peones	" 61.00
Pagado a la firma Fernan- do Parrabere, S. A. C.	" 61.69
Pagado a la Cervecería	" 9.90
Compra de agua mineral	" 3.60
" " " " " "	" 0.80
" gaseosa, biltz y	"

Soda	" 4.00
Alquiler de mantas	" 9.00
Pagado por concepto de ob- jetos perdidos	" 5.30
Ganancia líquida	" 307.85
Totales	\$ 800.09 \$ 800.09

A LA OFICINA DE ESPECTACULOS PUBLICOS

En un selado de 0.50 N.º 3786074
y timbre municipal N.º 0273929, con
un sellado en blanco de 0.25 N.º
4126182 y timbre municipal N.º
0273930.

Montevideo, 30 de Setiembre de 1943

Señor Director de la Oficina de Espectáculos
Públicos

El que suscribe solicita de esa Oficina la auto-
rización correspondiente para realizar una fiesta
con motivo de la festividad de San Miguel, en
nuestro Recreo de Malvín, de la Avenida Italia,
N.º 4099, el domingo 10 del entrante Octubre,
organizada por nuestra Comisión de Fiestas. Esta
fiesta consistirá en un almuerzo en el salón so-
cial, y por la tarde, una audición musical que
comenzará a las 18 para terminar a las 22 horas.
Además, en la plaza, al aire libre, se verificarán
números de bailes tradicionales con sus cantos
y ejercicios diversos.

Esta fiesta es para los socios y asociados, con
sus familias y nada se cobra por concepto de
entrada. Son estas fiestas habituales en "Euskal
Erría".

Saludo a. señor Director con toda deferencia.

ARNALDO PEDRO PARRABERE,
Secretario General

Cédula policial N.º 26 197

Credencial Civil 1.39 Serie A X A

En un selado de 0.50 N.º 3809342, con
un sellado en blanco N.º 4144011 de 0.25,
dos timbres municipales Nos. 296517
y 296517 y un timbre de Biblioteca nú-
mero 60983847

Montevideo, 21 de Octubre de 1943

Señor Director de la Oficina de Espectáculos
Públicos

Señor Director

El que suscribe solicita autorización de esa Ofi-
cina para que nuestra Institución "Euskal Erría"
pueda realizar fiesta en su sede central de la
calle San José N.º 1.68 el Domingo 31 de Octu-

bre, hora 21. Consistirá en una audición musical. Esta fiesta la organiza la Comisión de Fiestas y es exclusivamente para los socios y socias con sus familias, y nada se cobra por concepto de entrada a los mismos.

Saludo al señor Director muy atentamente

Arnaldo Pedro Parrabère

CREDENCIAL RECIBIDA

UNIVERSITE BASCO-BEARNAISE

Sciences, Lettres, Arts et Démographie Régionaux
PAU (Basses Pyrénées), France

Comité Central d'Organisation:

Association Régionale du Béarn, du Pays Basque et des Contrées de l'Adour, et sa filiale l'Académie des Lettres Pyrénéennes à PAU

Président M. Louis Duclá

Secrétaire Général M. Albert Payrau

Secrétaire de la Section Université Basco-Bearnaise M. Félix Barthe

Directeur des Etudes: M. Georges Menne. Directeur de l'Ecole primaire Supérieure de Nay (R. P.)

Secrétaire du Comité d'adhésion de la République Argentine. M. le Docteur Pedro Bergés

Secrétaire du Comité d'Organisation de la R. O. de L'Uruguay. M. Arnaldo Pedro Parrabère

Buenos Aires, Octubre 22 de 1943

Sr. Don Arnaldo Pedro Parrabère

Secretario del Comité de Adhesión de la R. O. a la Universidad Basco-Bearnese de Pau

Bulevar España 2670

Montevideo

Señor Secretario

La celebración de la SEMANA DE CULTURA BASCA en Montevideo, me sugiere la conveniencia de que la UNIVERSIDAD BASCO-BEARNESE de Pau cuyo iniciador he sido aquí y en Francia desde 1935, y que habría tenido un principio de ejecución, en Setiembre de 1939, en Bayona, si no se hubiera producido la conflagración europea ese mismo mes, esté representada en los Actos que se realizarán en Montevideo en el curso de la semana venidera.

Nadie mejor que Ud., como Secretario del Comité de Adhesión de la R. O. a la Universidad Basco-Bearnese, sea el intérprete de la simpatía con que los miembros franceses, argentinos y uruguayos, de la Comisión Organizadora de la referida Universidad seguirán los diferentes actos que pondrán de relieve las virtudes y cualidades de esa raza más que milenaria y que ha estado ligada durante decenas de siglos y lo sigue siendo, por intereses afectivos y materiales con la raza bearnesa de la que Ud. y yo somos descendientes.

En consecuencia, ruegole acepte esa misión e invoque ante la Comisión Organizadora ese carácter de delegado de la Comisión Organizadora de la Universidad Basco-Bearnese de Pau, que le confiero en vista de las circunstancias excepcionales que impiden que lo haga el Presidente del Comité Central de Organización M. Louis Duclá.

Esperando que se dignará aceptar el cargo y prestar un señalado servicio a la Comisión Organizadora de la Universidad Basco-Bearnese, me es grato saludarlo con mi mayor consideración

PEDRO BERGES

La cobranza de la Comisión de Señoras en Octubre de 1943

INGRESOS

201	Recibos mensuales por Octubre	0.50	\$	100.50
3	" anuales	6	"	18.-
2	" semestrales	3.-	"	6
			\$	124.50

4	Recibos mensuales atrasados	0.50	"	22
1	" anual	6	"	6
2	" semestrales	3.-	"	6
	SUMA TOTAL		\$	158.50

A DEDUCIR RECIBOS NO COBRADOS

38	Recibos mensuales	0.50	\$	19.-
1	" anual	6	"	6.-
1	" semestra	3	"	3
	Suma líquida cobrada		\$	130.50

Excedente entre la entrada y salida por concepto del funeral que pasa para el funeral de, año 1944

		\$	10.-	\$	140.50
Existencia del mes anterior		\$	55.36		
SUMA		\$	195.86		

EGRESOS

Importe repartido a las socorridas	\$	120.-
Comisión 10 por 100 a 130.50 abonada al cobrador	"	13.05
Abonado por timbres para recibos	"	0.14

SUMA \$ 133.19

Existencia que pasa a Noviembre \$ 62.67

SUMA \$ 195.86

ELIDA AROZTEGUI DE GARDELLA
Tesorera

Montevideo, Octubre 31 de 1943

Balance del Movimiento de Socios y Valores

390

EUSKAL ERRIA

MOVIMIENTO DE SOCIOS

SOCIOS
ANUALES

SOCIOS
MENSUALES

59 626

59 20
646

59 1
647

59 638

Exstencia de socios

Anuales Mensuales

59 638

Total: 697 socios

OCTUBRE DE 1943

Ejercicio 1943 - 44

DESCRIPCION

Existencia en 31 de Octubre de 1943

Impagos atrasados segun lista 838

Recibos hechos a lista N° 839

Recibos hechos a lista 840

Dos recibos mensuales extras de Pedro Garulchague (Q. E. P. D.)
(No pagan ingreso por ser reincorporadas las matriculas Nos 5960 y 5962)

Impagos atrasados de Octubre segun lista N° 841 para Noviembre

Borrados de mes de Octubre de 1943

Existencia de socios para el 1.º de Noviembre de 1943

Manuel Pedro Garulchague



Secretario General

MOVIMIENTO DE VALORES

INGRESOS
MENSUALES
ANUALES
Deudores por
Cuotas
(Gastos de
Pérdidas)

2. — 594. — 24. — 23

626 — 12 —

18 — 20. — 2 —

2

20 — 1.242. — 36. — 25 —

2 — 609 — 12 — 12 —

18 — 633 — 24 13

33. — 10. —

RESUMEN

3.
24
600
18. —

Efectivo recibido de cobrador a Caja.

\$ 645. —

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Octubre de 1943

EUSKAL ERRIA

391

ENTRADAS

Recibido de Barros Hnos., alquiler por Setiembre . . .	\$ 50.00
CAJA DE JUBILACIONES	
Recibido del Redactor de la Revista social, Su aporte jubilatorio por el mes de la fecha . . .	\$ 1.60
RECAUDACION	
Cobros efectuados por cuotas sociales . . .	\$ 645.00
SEDE SOCIAL	
Cobrado por concepto de avisos en la Revista . . .	\$ 26.60

\$ 763.10

SALIDAS

SEDE CENTRAL	
Abonado por Impuestos Municipales . . .	\$ 10.35
" por servicio telefónico . . .	" 11.00
" por gastos varios . . .	" 3.65
" por Sueldo Secretaria a A. P. Parrabére . . .	" 95.00
" por Redacción Revista . . .	" 20.00
" a M. Iglesias por impresión y expedición Revista . . .	" 85.00
" por Administración a C. Erreguerena . . .	" 20.00
" a Liga Sanitaria por el mes de la fecha . . .	" 1.50
" a Tarino por una corona flores Sta. Garayalde y 1 cliché . . .	" 21.75
" a M. Iglesias por 15,000 recibos sociales por compra de sobres y estampillas . . .	" 42.00
" Semana Vasca, circulares, papeles, etc. . .	" 35.15
CANCHA	\$ 345.40
Abonado a C. Erreguerena por Administración . . .	\$ 40.00
MALVIN	\$ 40.00
Abonado a Eugenio Arín su sueldo . . .	" 20.00
" por consumo luz eléctrica . . .	" 5.00
" por gastos fiesta 10 de Octubre . . .	" 34.50
" por Impuestos Municipales . . .	" 1.65
" por reparaciones autorizadas . . .	" 61.50
" por compra de lámparas, arandelas y llaves . . .	" 16.56
" por compra de 13 tejas . . .	" 3.45
COMISIONES	\$ 142.60
Abonado a C. Arotcharen, cobranza 7 ^o al \$ 646 . . .	" 45.15
Abonado a C. Arotcharen cobranza avisos Revista . . .	" 1.59
CAJA JUBILACIONES	\$ 46.74
Depositado en el Banco de la República . . .	" 2.80
BANCO REPUBLICA	\$ 175.50
Depositado en Caja de Ahorros . . .	\$ 763.10

V.o B.o

JULIO GARRA.
Tesorero.

ENRIQUE JOSE MOCHÓ,
Presidente.

PEDRO ARTECHE,
Secretario.

Compañía Nacional de Carruajes

DE

Francisco C. Miramonte

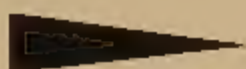
AVENIDA 18 DE JULIO N.os 1660 - 64 (Plaza de los Treinta y Tres)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público por la modestia de sus precios. Quien nos consulta siempre saldrá beneficiado.

TELEFONO: U. T. E. 4.48.76



**Tome mate
con**



LIVRE



La Reina de las Yervas

DOASSANS ROSSI & Cía.

La firma Doassans Rossi & Cía. Ltda. comunica a su estimable clientela que en breve se trasladará a la calle Dante 2179

Local Propio DANTE N° 2179 y 2187

AUTOMOVILES DE REMISE

SERVICIO FUNERRE AUTOMOVIL

Exportación MERCEDES OM

Automóviles MERCEDES: 6-35-48

DANTE: 4-48-91

Vacunas "MANGUINHOS"

Contra el CARBUNCOLO
Contra la MANCHA

Insuperables

Una sola inyección, un
año de inmunidad.
Un año de conservación
en las ampollas las dos
vacunas.

Distribuidores exclusivos en el Uruguay:

GERONA & Cía. Ltda.

PARAGUAY, 1638

U. T. E. 8 06 69

Telegramas:

SABLE

Montevideo

DETECTIVE "JACK"

Investigaciones en general

Reservadas

Santiago de Chile 1231

Teléf. 8.72.06

IMPRESIONES EN GENE-
RAL PARA EL COMER-
CIO Y LA INDUSTRIA

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS

AV. AGRACIADA 1923 — UTE 86834

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos

de los Dres. Rafael E. Rodriguez y Maria Inés Alustiza

AGRACIADA 2459

U.T.E. 29.86.47

"EL CARIOCA"

CAFES y TES, son los mejores

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

MACHADO, VACCA & Cía.

18 de Julio 2031 bis - Telf. 42066

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA

A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO

RINDON 648 esquina ITUZAINGO
U.T.E. 8.79.71

Nuestros asociados tienen derecho a usar
gratuitamente, esta serviola. Para ello,
deben presentar el recibo del mes co-
rriente a el anual

Consejo y Comisiones de "Euskal Erria" en el Ejercicio 1943-44

CONSEJO DIRECTIVO

Presidente: Dr. Enrique José Mochó, Rincón, 545. Teléfono: 8-70-71.
Vice Presidente: Dr. Manuel Gortari, Ejido 1209 (Ap. 16). Teléfonos: 8-35-25 y 40-09-33, en Carrasco.
Secretario: D. Pedro Arteche, Feliciano Rodríguez, 2962. Teléfono: 4-13-59.
Pro Secretario: D. Enrique Berhau, Juan Poullier, 2358. Teléfono: 2-78-34.
Tesorero: D. Julio Garra, Bulevar España, 2677. Teléfonos: 41-19-17, 2-61-87 y 2-58-57.
Pro Tesorero: D. José Manuel Iguain, Rivera,

3605. Teléfonos: 41-11-56 y 8-01-28.
Bibliotecario: D. Augusto Larrieu, Yaguarán, 1683. Teléfono: 9-19-71.
Vocales: Dr. José Martín Launda, Duvimioso Terrera, 1661. Teléfono: 4-49-02.
Valentín Gelón, Isla de Lobos, 1531. Teléfono: 9-17-46.
Ricardo de Guisasola, Avda. Suárez, 3091. Teléfono: 2-69-92.
Eulogio Arin, Camino Ariel, 5249 (Sayago).
Bautista Bouzout, Gral. Luna, 1275. Teléf.: 2-30-87.

ADMINISTRADOR DE LA REVISTA SOCIAL E INSPECTOR DEL RECREO DE MALVIN:

Manuel Mujica, Corapé, 2086. Teléfono 4-26-64.

COMISION DE SEÑORAS

Presidenta: Rosa G. de Iguain, Rivera, 3605. Teléfono: 41-11-56.
Vice Presidenta: Paquita A. de Duviol, Vero, 1697 (Malvin). Teléfono: 40-13-21.
Secretaria: Chinda Olivera Ortíz, Ejido, 1577, Piso 5.º, Ap. 10. Teléfono: 8-81-85.
Tesorera: Elida A. de Gardella, 18 de Julio, 1745, Piso 1.º, Ap. 1. Teléfono: 4-80-28.
Vocales: Antonio U. de Salavarría, Av. 18 de Julio, 1745, Piso 1.º, Ap. 3. Teléfono: 4-80-28.
Remigia E. de San Martín, Av. Agraciada, 2725. Teléfono: 2-51-89.
María Ana B. de Janssen, Cartagena, 1624 (Carrasco). Teléfono: 40-08-34.
Joaquina E. de Suquillo, Mercedes, 1157.
Pilar M. de Hormaeche, Luis de la Torre, 689. Teléfono: 41-18-52.
Baltina P. de Guisasola, Av. Suárez, 3092. Teléfono: 2-69-92.

Julia I. de Arana, San José, 890. Teléfono: 8-24-68.
Lola Ibarra, Andes, 1438, Piso 3.º, Ap. 18. Teléfono: 8-48-43.
María Luisa B. de Abal, Colonia, 909, 4.º Piso. Teléfono: 8-51-26.
María A. de Hormaeche, Solano Antuña, 2955. Teléfono: 41-18-52.
Dra. Juana A. de Mochó, Rincón, 545. Teléfono: 8-70-71.
Juana Arismendi de Imizcoz, Ellauri, 143.
Blanca H. de Allende, Solano Antuña, 2955. Teléfono: 41-18-52.
Catalina Darrichou, Bulevar Artigas, 1936. Teléfono: 4-35-43.
Delia Hita de Coubios Bidagaray, Paraguay, 1467. Teléfono: 8-22-39.
Aurea A. de Marrero, Ingeniero Ponca 1496. Teléfono: 41-17-15.

COMISION DE BENEFICENCIA E INSTRUCCION

Presidente: Dr. Juan Ibarra Aguerrebera, Andes, 1435 (Ap. 18, Piso 3.º). Teléfono: 9-07-19.
Vice Presidente: Dr. Juan B. Bidagaray, La Paz, 1131. Teléfonos: 8-11-23 y 41-11-93.
Secretario: Dionisio Garmendia, Ramón Márquez, 3335. Teléfono: 2-67-34.
Pro Secretario: Juan Montestuc, Capurro, 873 bis. Teléfono: 22-54-37.

Tesorero: Vicente Martínex, Andes, 1224 (Ap. 3). Teléfono: 8-35-70.
Vocales: Mario J. Ibarra, Francisco Aguilar, 838. Teléfono: 41-28-84.
Aitor Hormaeche, Luis de la Torre 689. Teléfono: 41-18-52.
Ramón Iráizoz, San Fructuoso, 1220. Teléfono: 689. Teléfono: 41-18-52.
Alejo C. Garra, Uruguay, 1922.

COMISION DE FIESTAS

Presidente: Antonia Michelena, Rondeau, 1545. Teléfono: 8-68-44.
Presidente: Luis G. Rocca, Av. Gral. Flores, 2484. Teléfono: 2-58-46.
Secretario: Juan B. Bordeabehere, Isla de Lobos,

1531. Teléfono: 9-17-46.
Tesorero: Narciso Crehuet y Andueza, Palmar, N.º 2265. Teléfono: 8-64-44.
Vocales: Javier Igoa; Luis Alberto Igoa, Uruguay, 840. Teléfono: 8-75-24.

COMISION DE PELOTA

Presidente: Luis Ruiz Idiazábal, Río Negro, 1140. Teléfono: 8-36-91.
Vice Presidente: Enrique Bragano, San Fructuoso, 1742, Ap. 8. Teléfono: 2-36-65.
Secretario: Luis R. Laguardia, Samuel Blixen, 4196. Teléfono: 8-42-94.

Tesorero: Ricardo Vilardobó, Julia Herrera y Reizig, 560. Teléfono: 2-30-46.
Vocales: Guadalupe Belparda, César Díaz, 1216. Teléfono: 2-30-27.
José María Fernández Usandizaga, Obligado, N.º 1004.

INSPECTOR DE LA SEDE CENTRAL

Fernán Donazar, Bulevar Artigas, 1989; Hoquort, 2022. Teléfonos: 4-31-36 y 4-56-19.

Además, los miembros del Consejo Directivo se turnan en el carácter de VOCALES DE TURNO.